

# CERTECH

CERTECH S.P.A. con socio unico  
Via Don Pasquino Borghi, 8/10  
C.P. 42013 S. Antonino di Casalgrande (RE) Italy  
Tel. + 39 0536 824294 Fax +39 0536 824710  
www.cerotech.it - info@cerotech.it

## VIBROTECH

VIBROTECH S.R.L.  
Via Don Pasquino Borghi, 4  
C.P. 42013 S. Antonino di Casalgrande (RE) Italy  
Tel. +39 0536 823776 Fax +39 0536 812009  
www.vibrotech.biz - info@vibrotech.biz

## RUBBER TECH

RUBBER TECH S.R.L.  
Sede Amministrativa, Produzione e Magazzino  
Via Maestrale, 4/6  
C.P. 48012 Bagnacavallo (RA) Italy  
Tel. + 39 0545 64135 Fax +39 0545 62184  
www.rubbertech.it - info@rubbertech.it

## CERTECH

IMPIANTI DE MEXICO S.A. DE C.V.  
CERTECH IMPIANTI DE MEXICO S.A. de C.V.  
Calle America del Norte No. 218  
Col. Las Americas - C.P. 67128  
Cd. Guadalupe (Nuevo León) Mexico  
Tel. +52 818 3876270 Fax +52 818 3876272  
www.cerotechmexico.com - ventas@cerotechmexico.com

## CERTECH

SPAIN S.L.  
CERTECH SPAIN S.L.  
Poligono Industrial Sur - 14 Vial 3 nave N. 5  
C.P. 12200 Onda (Castellón) Spain  
Tel. +34 964 771832 Fax +34 964 603075  
www.cerotechspain.es - info@cerotechspain.es

## CERTECH USA

CERTECH USA INC.  
107 Hartmann Commerce Dr.  
Lebanon, TN 37090 U.S.A.  
Tel. +1 615 784 4501  
www.certechusainc.com - info@certechusainc.com

# Motorizzazioni ed accessori per mulini discontinui

Motorizations and accessories  
for discontinuos mills  
Motorizaciones y accesorios  
para los molinos discontinuos  
Motorisations et accessoires  
pour broyeurs discontinus

# 8



# CERTECH



8. Motorizzazioni ed accessori per mulini discontinui

Motorizations and accessories for discontinuos mills

Motorizaciones y accesorios para los molinos discontinuos

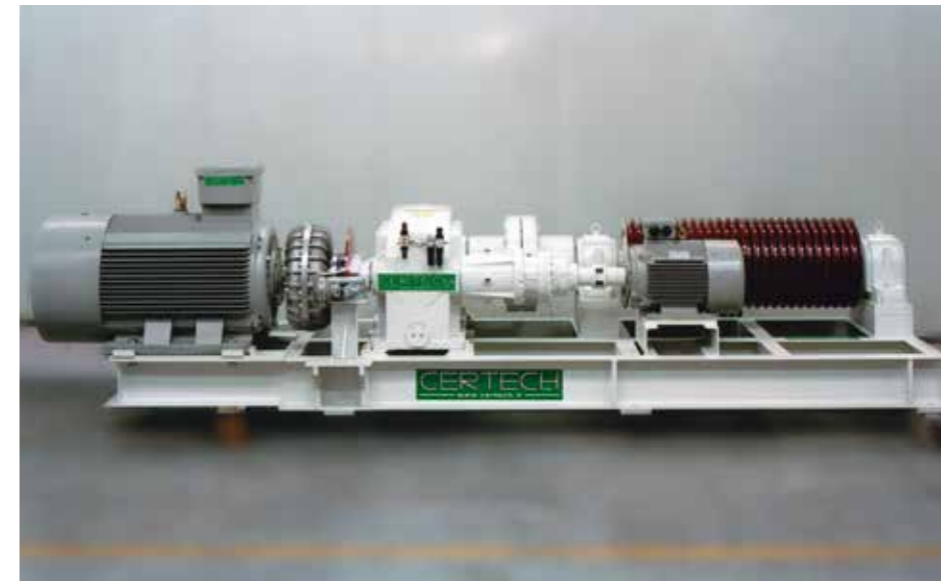
Motorisations et accessoires pour broyeur discontinus

# 8

## Motorizzazioni ed accessori per mulini discontinui

MOTORIZATIONS AND ACCESSORIES FOR DISCONTINUOUS MILLS  
MOTORIZACIONES Y ACCESORIOS PARA LOS MOLINOS DISCONTINUOS  
MOTORISATIONS ET ACCESSOIRES POUR BROyeurs DISCONTINUS

Batteria di nr. 4 motorizzazioni per mulini da 40.000 litri. Set of 4 motorizations units for a 40,000 litres mills. Batería de 4 motorizaciones para molinos de 40.000 litros. Batterie de 4 motorisations pour moulins de 40.000 litres.



Motorizzazione tipo MRC 40 per mulino con capacità di 40.000 lt.  
MRC 40 motorization unit for mill with capacity of 40.000 Lt  
Motorizacion tipo MRC 40 para molino con capacidad de 40.000 lts  
Motorisation type MRC 40 pour broyeur d'une capacité de 40.000 L



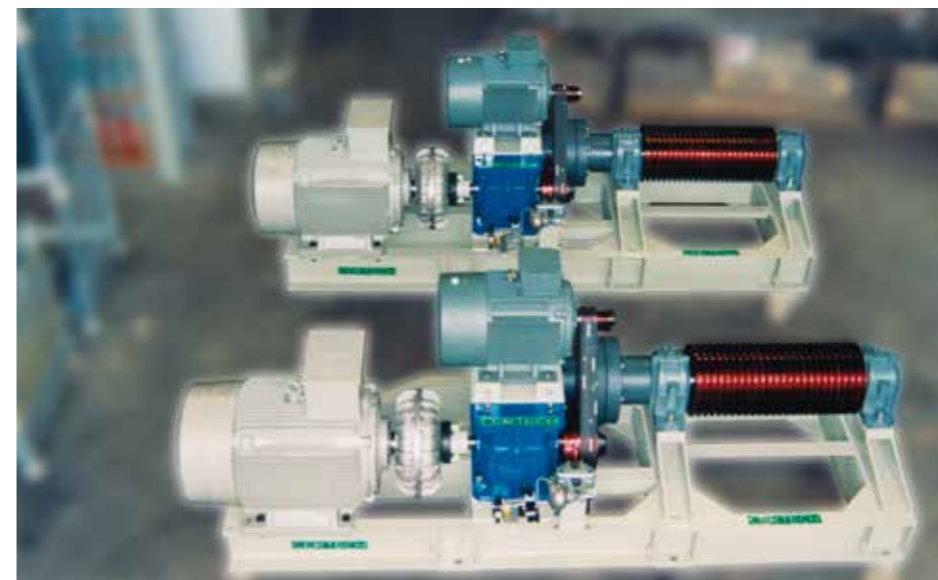
Motorizzazione tipo MRC 40 dettaglio riduttore, gruppo freno e motore principale.  
MRC 40 motorization unit detail of the reduction gear, brake unit and main motor.  
Motorización tipo MRC 40 detalle reductor, grupo freno y motor principal.  
Motorisation type MRC 40 détail réducteur, groupe frein et moteur principal.



Quadro elettrico di comando nr.4 motorizzazioni per mulini da 40.000 litri.  
Board for control of 4 motorizations units for 40,000 litre mills.  
Tablero eléctrico de mando de 4 motorizaciones para molinos de 40.000 litros.  
Tableau électrique de commande de 4 motorisations pour moulins de 40.000 litres.



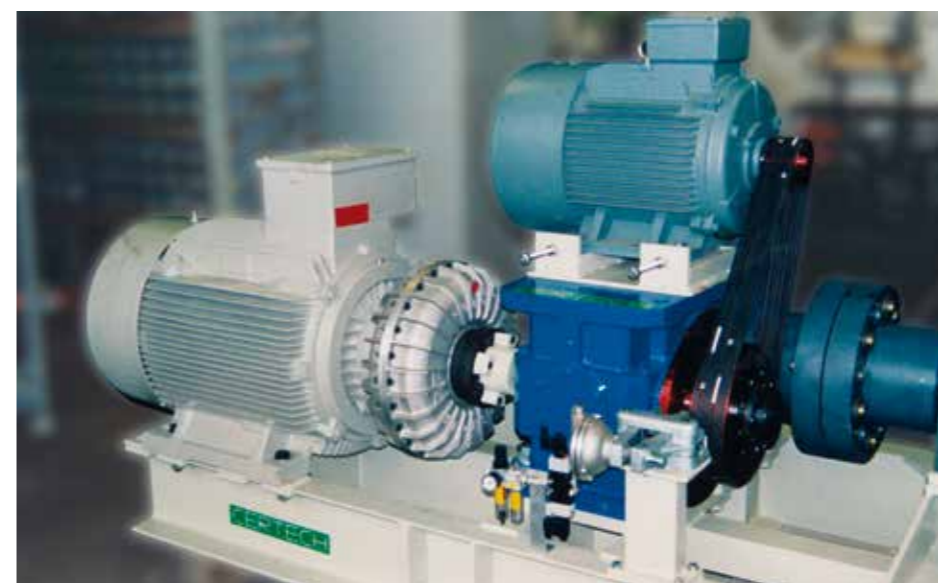
Motorizzazione tipo MRC 38 per mulino con capacità di 38.000 Lt vista lato motori.  
MRC 38 motorization unit for mill with capacity of 38.000 Lt, motors side view.  
Motorización tipo MRC 38 para molino con capacidad de 38.000 lts vista lado motores.  
Motorisation type MRC 38 pour broyeur d'une capacité de 38.000 L vue côté moteurs.



Batteria di nr. 2 motorizzazioni per mulini da 38.000 litri.  
Set of 2 motorizations units for 38,000 litre mills.  
Batería de 2 motorizaciones para molinos de 38.000 litros.  
Batterie de 2 motorisations pour moulins de 38.000 litres.



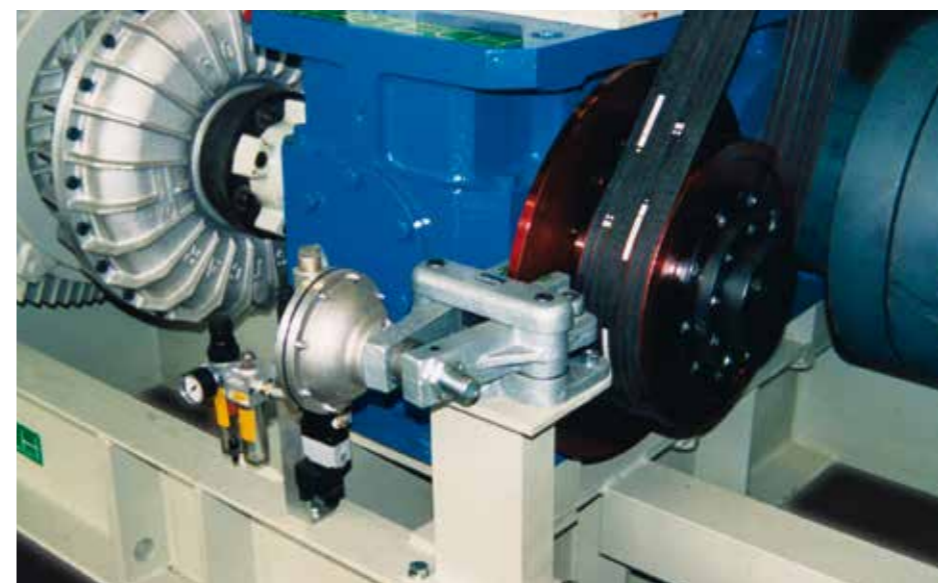
Motorizzazione tipo MRC 38 per mulino con capacità di 38.000 Lt vista lato puleggia di trasmissione.  
MRC 38 motorization unit for mill with capacity of 38.000 Lt, transmission pulley side view.  
Motorización tipo MRC 38 para molino con capacidad de 38.000 lts vista lado polea de transmisión.  
Motorisation type MRC 38 pour broyeur d'une capacité de 38 000 lts vue côté poulie de transmission.



Dettaglio motore principale e motore avvio e posizionamento.  
Detail of the main motor and starting/positioning motor.  
Detalle motor principal y motor de arranque y posicionamiento.  
Détail moteur principal et moteur de démarrage et de positionnement.

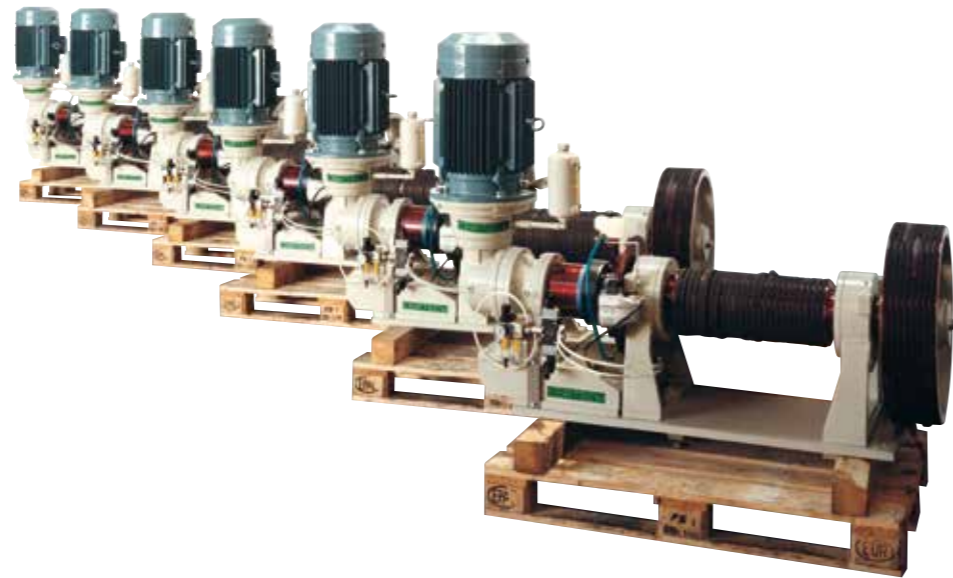


Motorizzazione tipo MRC 38.  
Dettaglio motore di avvio e posizionamento, ruota libera, riduttore epicicloidale, riduttore principale, sistema frenante e giunto idraulico.  
MRC 38 motorization unit.  
Detail of the starting and positioning motor, free wheel, epicyclic reduction gear, main reduction gear, braking system and hydraulic coupling.  
Motorización tipo MRC 38.  
Detalle motor de arranque y posicionamiento, rueda libre, reductor epicicloidal, reductor principal, sistema de freno y junta hidráulica.  
Motorisation type MRC 38.  
Détail moteur de démarrage et positionnement, roue libre, réducteur épicycloïdal, réducteur principal, système de freinage et coupleur hydraulique.



Dettaglio giunto idraulico e gruppo freno.  
Detail of the hydraulic coupling and brake unit.  
Detalle junta hidráulica y grupo freno.  
Détail joint hydraulique et groupe frein.

8. MOTORIZZAZIONI ED ACCESSORI PER MULINI DISCONTINUI



Batteria di nr.6 motorizzazioni con motore di avvio e posizionamento per mulini da 34.000 lt e mulini da 30.000 lt.  
 Set of 6 motorization units with starting/positioning motor for mills of 34.000 Lt and 30.000 Lt.  
 Batería de 6 motorizaciones con motor de arranque y posicionamiento para molinos de 34.000 lts y de 30.000 lts.  
 Groupe de 6 motorisations avec moteur de démarrage et de positionnement pour broyeurs de 34 000 L et broyeurs de 30.000 L.

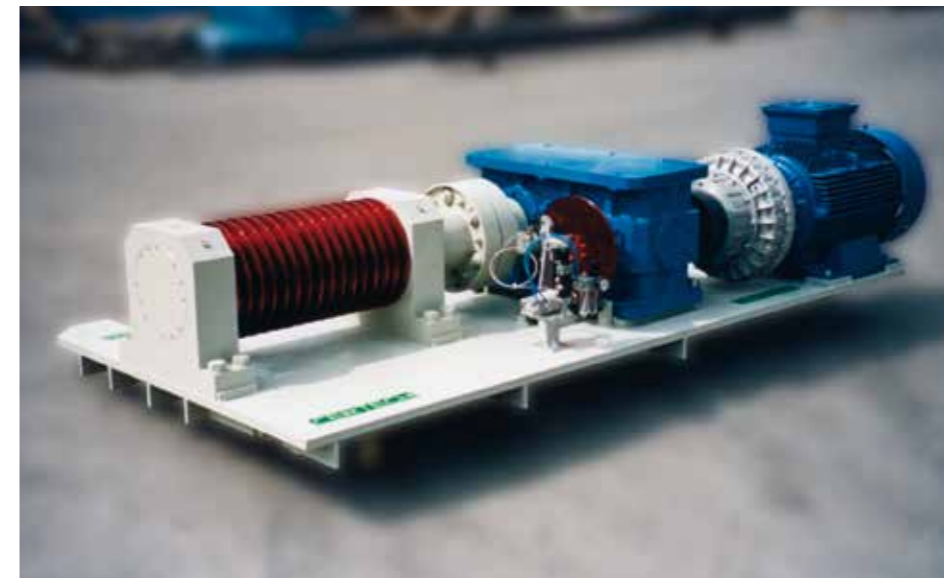


Motorizzazione con motore di avvio e posizionamento per mulino da 34.000 lt e mulino da 30.000 lt.  
 Motorization unit with starting/positioning motor for mill of 34.000 Lt and 30.000 Lt.  
 Motorización con motor de arranque y posicionamiento para molinos de 34.000 lts y de 30.000 lts.  
 Motorisation avec moteur de démarrage et de positionnement pour broyeur de 34.000 L et broyeur de 30 000 L.

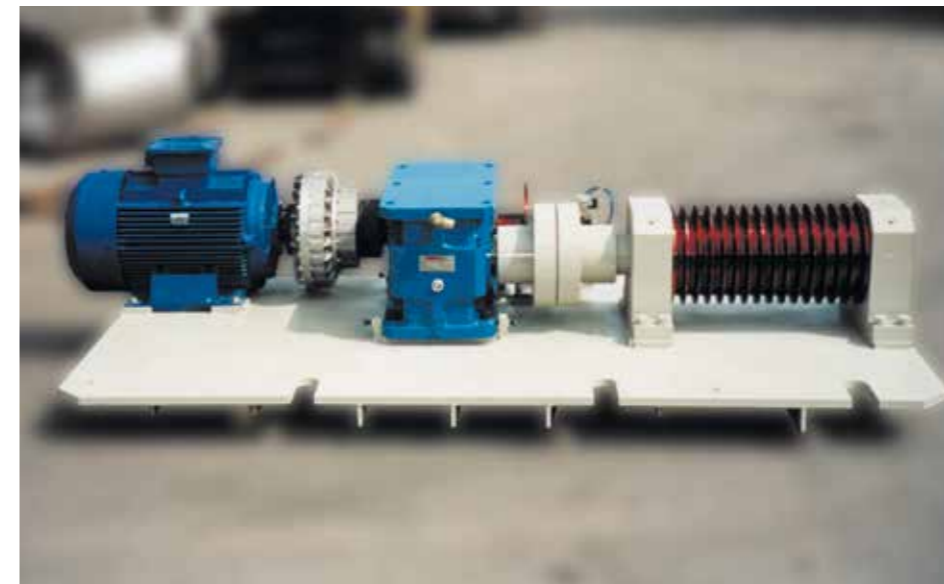


Puleggia di rinvio e puleggia di trasmissione al mulino per mulino da 34.000 lt e da 30.000 lt.  
 Return pulley and transmission pulley to mill, for mill of 34.000 Lt and 30.000 Lt.  
 Polea de retorno y polea de transmisión al molino para molinos de 34.000 lts y de 30.000 lts.  
 Poulie de renvoi et poulie de transmission au broyeur pour broyeur de 34 000 L et de 30 000 L.

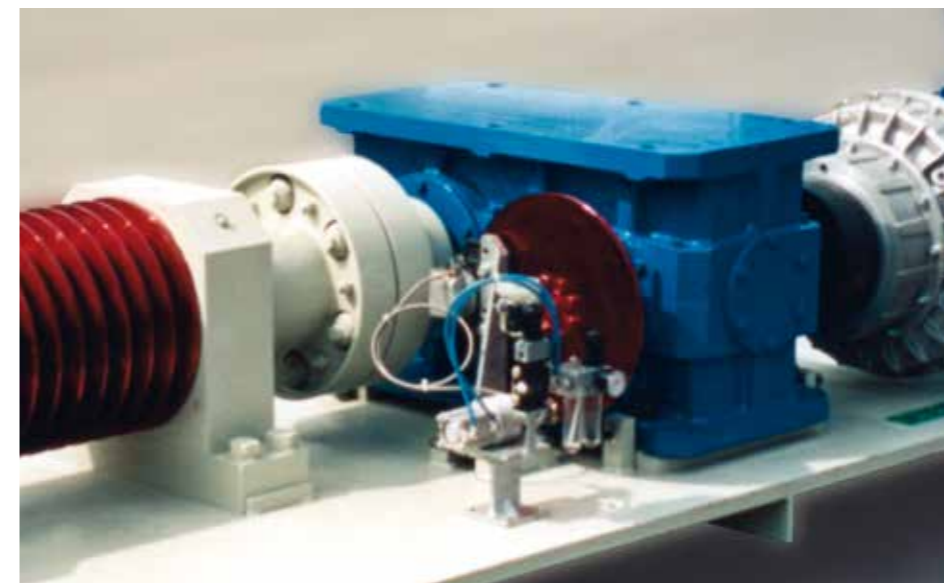
MOTORIZATIONS AND ACCESSORIES FOR DISCONTINUOUS MILLS . MOTORIZACIONES Y ACCESORIOS PARA LOS MOLINOS DISCONTINUOS . MOTORISATIONS ET ACCESSOIRES POUR BROyeurs DISCONTINUS



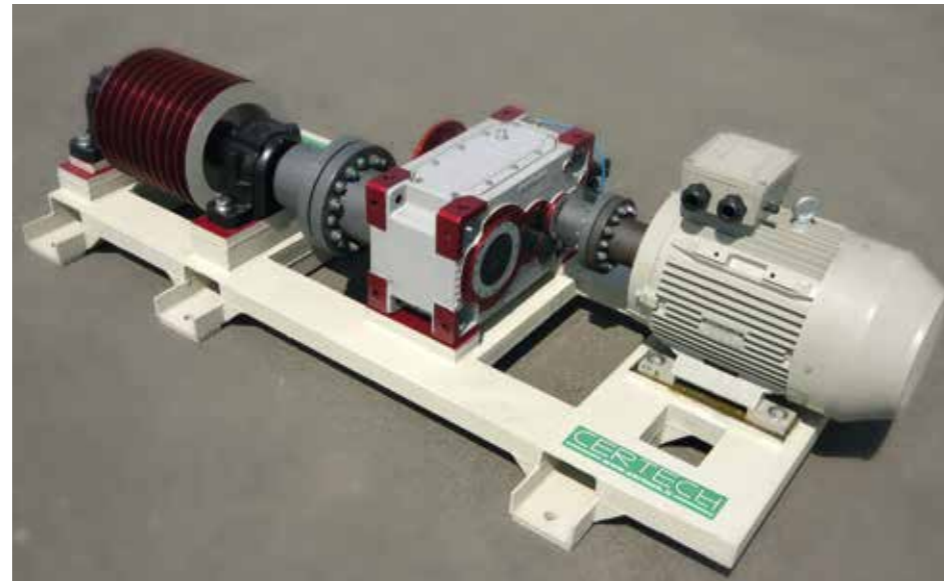
Motorizzazione per mulino da 32.500 litri.  
 Motorization unit for 32,500 litre mills.  
 Motorización para molino de 32.500 litros.  
 Motorisation pour moulin de 32.500 litres.



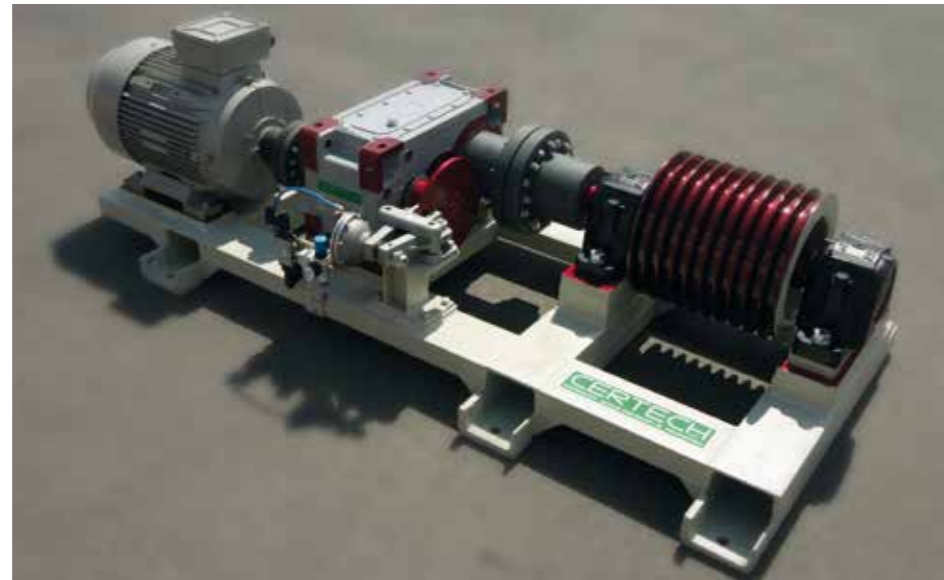
Motorizzazione per mulino da 32.500 litri.  
 Motorization unit for 32,500 litre mills.  
 Motorización para molino de 32.500 litros.  
 Motorisation pour moulin de 32.500 litres.



Dettaglio riduttore e gruppo freno.  
 Detail of the reduction gear and brake unit.  
 Detalle reductor y grupo freno.  
 Détail réducteur et groupe frein.



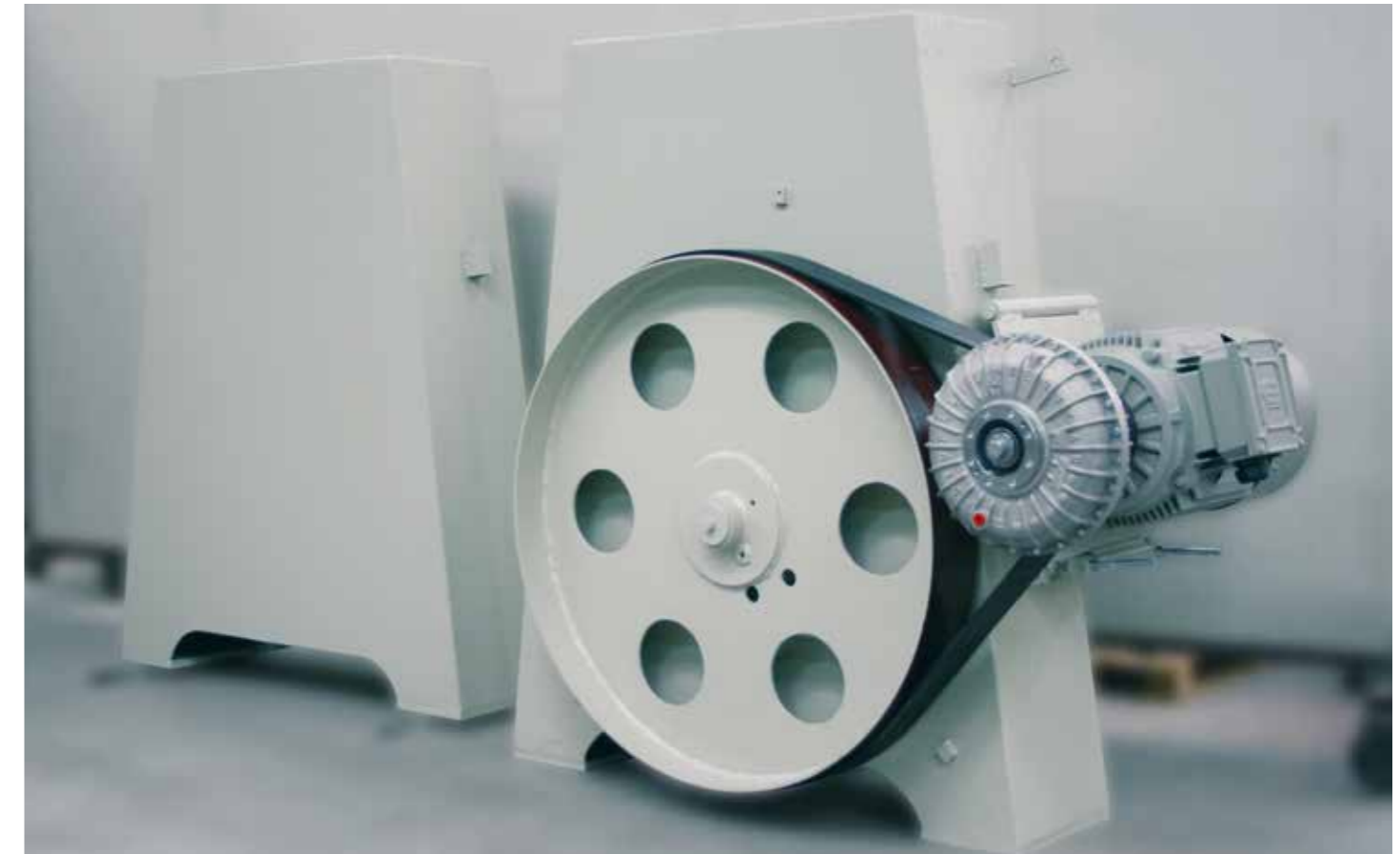
Motorizzazione tipo MRC 05 per mulino con capacità di 5.000 Lt.  
MRC 05 motorization unit for mill with capacity of 5.000 Lt  
Motorizacion tipo MRC 05 para molino con capacidad de 5.000 lts.  
Motorisation type MRC 05 pour broyeur d'une capacité de 5 000 L.



Motorizzazione tipo MRC 05 per mulino con capacità di 5.000 Lt. vista lato freno.  
MRC 05 motorization unit for mill with capacity of 5.000 Lt, braking side view  
Motorizacion tipo MRC 05 para molino con capacidad de 5.000 lts vista lado freno.  
Motorisation type MRC 05 pour broyeur d'une capacité de 5.000 L vue côté frein.



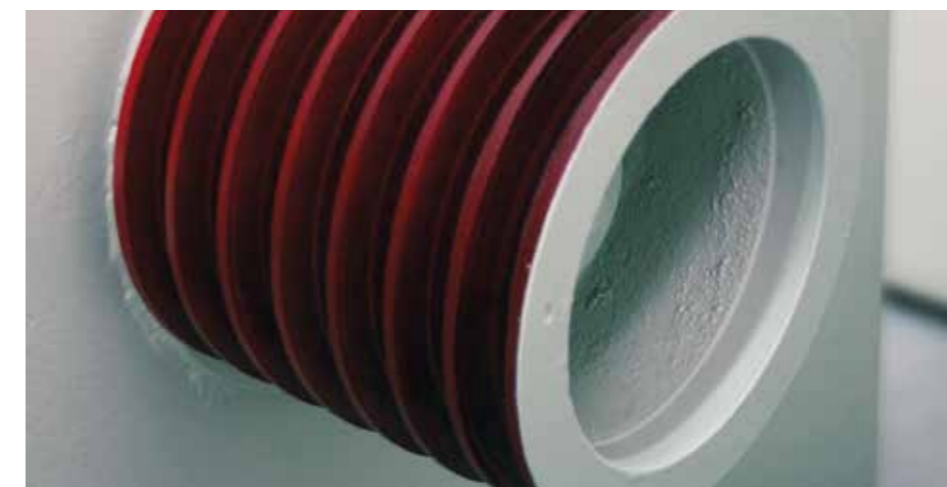
Motorizzazione tipo MRC 05. Dettaglio riduttore e gruppo frenante.  
MRC 05 motorization unit. Detail of reduction gear and braking group  
Motorizacion tipo MRC 05. Detalle reductor y grupo freno.  
Motorisation type MRC 05. Détail réducteur et groupe de freinage.



Basamenti e motorizzazione per mulino da 5.000 litri. Base assemblies and motorization units for 5,000 litre mills. Bases y motorización para molino de 5.000 litros. Bases et motorisation pour moulin de 5.000 litres.



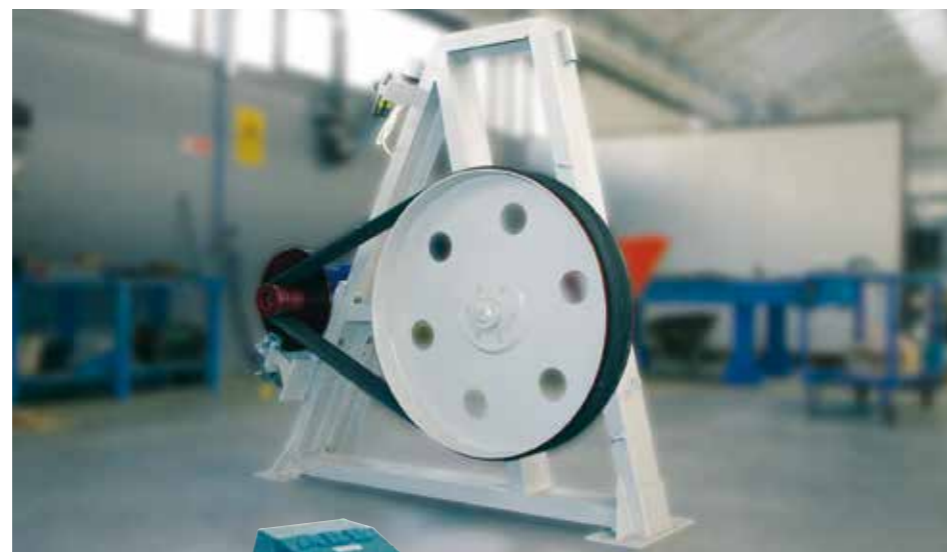
Dettaglio rinvio e giunto idraulico.  
Detail of transmission and hydraulic coupling.  
Detalle reenvío y junta hidráulica.  
Détail renvoi et joint hydraulique.



Dettaglio puleggia principale.  
Detail of principal pulley.  
Detalle polea principal.  
Détail poulie principal.



Basamento e motorizzazione per mulino da 3.000 litri. Base assembly and motorization unit for 3,000 litre mills. Base y motorización para molino de 3.000 litros. Base et motorisation pour moulin de 3.000 litres.



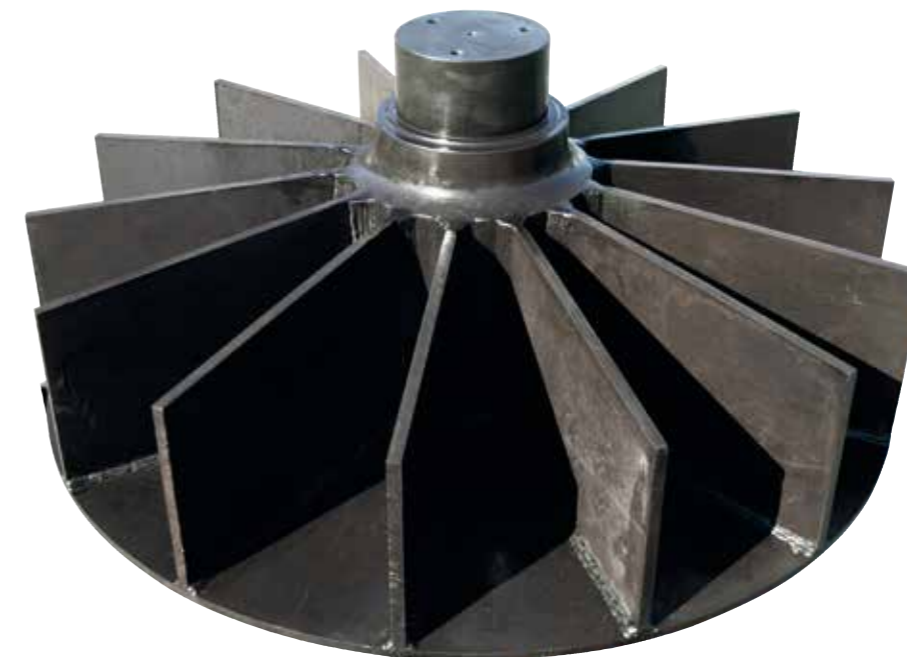
Dettaglio posteriore motorizzazione.  
Rear view of motorization unit.  
Detalle posterior motorización.  
Détail partie arrière motorisation.



Diponibile anche con giunto idraulico.  
Also available with hydraulic coupling.  
Disponible también con junta hidráulica.  
Disponible également avec joint hydraulique.



Mozzo per mulino discontinuo.  
Hub for batch mills.  
Eje para molino discontinuo.  
Moyeu pour moulin discontinu.



Mozzo per mulino discontinuo completo di raggiera.  
Saldato, con ricottura di distensione e bonifica.  
Hub for discontinuous mill, complete with spoke wheel.  
Welded, with relieving annealing and regeneration.  
Eje para molino discontinuo con corona. Soldado, con recocción de distensión y regeneracion.  
Moyeu pour broyeur discontinu avec rayons. Soudé, avec recuit de détente et de régénération.

Nr. 8 supporti completi di coperchio e nr. 8 cuscinetti per mulini da 40.000 litri.  
 Nr. 8 supports complete with cover and 8 bearings for 40,000 litre mills.  
 Nr. 8 soportes con tapas y 8 cojinetes para molinos de 40.000 litros.  
 Nr. 8 supports avec couvercle et 8 roulements pour moulins de 40.000 litres.



Dettaglio supporti.  
 Details of supports.  
 Detalle soportei.  
 Détail supports.



Dettaglio cuscinetti.  
 Details of bearings.  
 Detalle cojinetes.  
 Détail roulements.



Disponiamo di una vasta gamma di giunti elastici a pioli per trasmissioni di tipo gravoso.  
 We can offer a wide range of pin type elastic couplings for heavy duty type transmission.  
 Disponemos de una amplia gama de juntas elásticas a pernos para transmisiones pesadas.  
 Nous disposons d'une vaste gamme d'accouplements élastiques à douilles pour transmissions lourdes.



Giunti elastici grezzi ancora da lavorare.  
 Rough elastic couplings still to be worked.  
 Juntas elásticas antes de maquinaslas.  
 Accouplements élastiques bruts à travailler.



Pioli completi di ammortizzatori in gomma.  
 Pins complete with rubber shock absorbers.  
 Pernos con amortiguadores en goma.  
 Douilles avec amortisseurs en caoutchouc.





Disponiamo di una vasta gamma di pulegge per motorizzazioni di mulino.  
 Nella foto: puleggia diam. 450 mm a 24 gole sez. D.  
 We dispose of a wide range of pulleys for mill motorization unit. In the photo: pulley, diam. 450 mm, 24-grooves, section D.  
 Disponemos de una amplia gama de poleas para motores de molino.  
 En la foto: polea diám. 450 mm de 24 ranuras sec. D.  
 Nous disposons d'une vaste gamme de poulies pour motorisations de broyeur.  
 Sur la photo: poulie diam. 450 mm à 24 gorges sect. D.



Puleggia diam. 382 mm a 10 gole sez. D.  
 Pulley, diam. 382 mm, 10-grooves, section D.  
 Polea diám. 382 mm de 10 ranuras sec. D.  
 Poulie diam. 382 mm à 10 gorges sect. D.



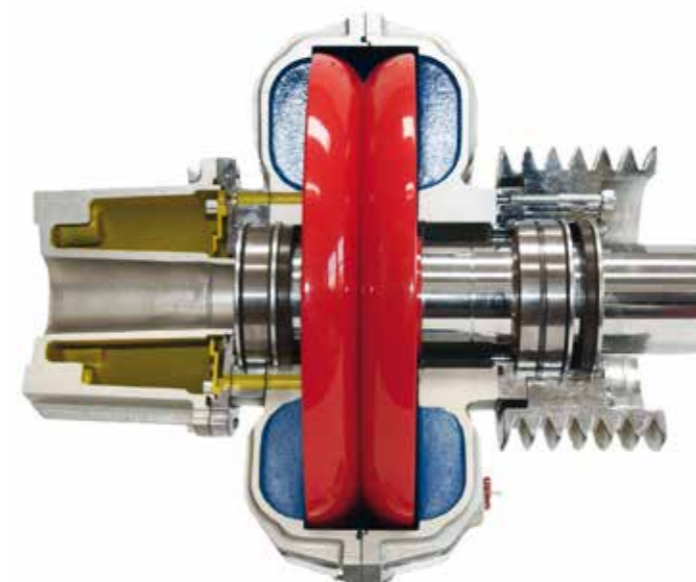
Puleggie grezze ancora da lavorare.  
 Rough pulleys, still to be worked.  
 Poleas antes de maquinar.  
 Poulies brutes à travailler.



Disponiamo di una vasta gamma di giunti idraulici per motorizzazioni.  
 Nella foto: giunto idraulico semplice.  
 We dispose of a wide range of hydraulic couplings for motorization units.  
 In the photo: simple hydraulic coupling.  
 Disponemos de una amplia gama de juntas hidráulicas para motorizaciones.  
 En la foto: junta hidráulica simple.  
 Nous disposons d'une vaste gamme de coupleurs hydrauliques pour motorisations.  
 Sur la photo : coupleur hydraulique simple.



Giunto idraulico con camera di ritardo e puleggia.  
 Hydraulic coupling with delay chamber and pulley.  
 Junta hidráulica con cámara de retardo y polea.  
 Coupleur hydraulique avec chambre de retardement et poulie.



Sezione interna del giunto idraulico con camera di ritardo e puleggia.  
 Internal section of the hydraulic coupling with delay chamber and pulley.  
 Sección interna de la junta hidráulica con cámara de retardo y polea.  
 Section interne du coupleur hydraulique avec chambre de retardement et poulie.

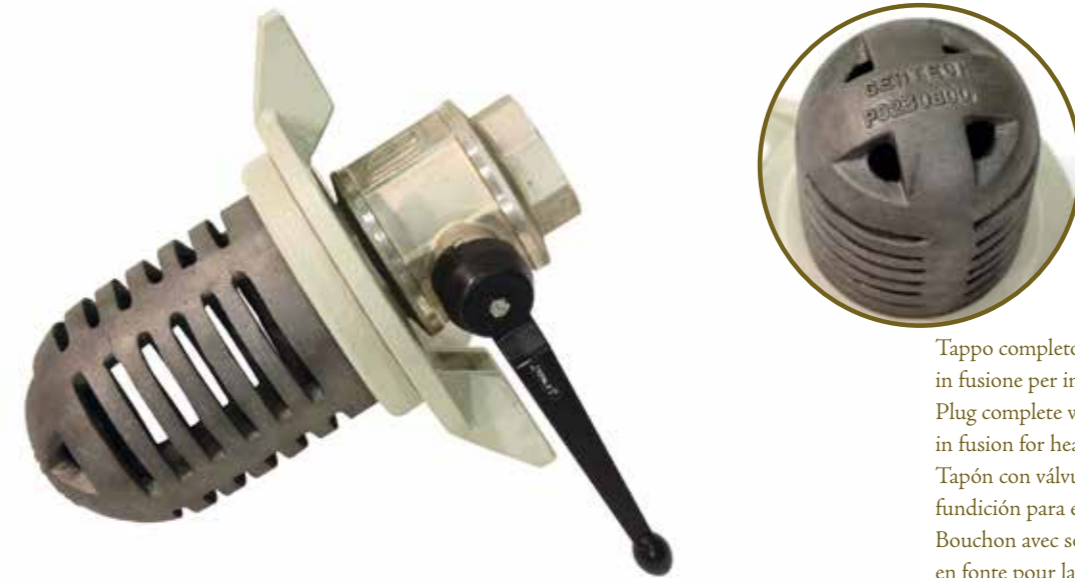
Disponiamo di una vasta gamma di ruote libere per motorizzazioni.  
 Nella foto: ruota libera completa di giunto elastico.  
 We dispose of a wide range of free wheels for motorization units.  
 In the photo: free wheel complete with elastic coupling.  
 Disponemos de una amplia gama de ruedas libres para motorizaciones.  
 En la foto: rueda libre con junta elástica.  
 Nous disposons d'une vaste gamme de roues libres pour motorisations.  
 Sur la photo : roue libre avec accouplement élastique.



Vari esempi di ruote libere.  
 Various examples of free wheels.  
 Varios ejemplos de ruedas libres.  
 Différents exemples de roues libres.



Tappi completi di parte metallica, spessore in legno e tappo in gomma per bocche di carico e scarico mulini.  
 Plugs complete with metallic part, wooden shims and rubber plug for mill loading and unloading mouths.  
 Tapones con parte metálica, espesor en madera y tapón en goma para bocas de carga y descarga de molinos.  
 Bouchons avec partie métallique, épaisseur en bois et bouchon en caoutchouc pour bouches de chargement et de déchargement de broyeurs.



Tappo completo di valvola a sfera e griglia di scarico in fusione per impieghi gravosi di svuotamento mulini.  
 Plug complete with ball valve and unloading grate in fusion for heavy duty in mill emptying.  
 Tapón con válvula a esfera y rejilla de descarga en fundición para empleos pesados de vaciado de molinos.  
 Bouchon avec soupape à sphère et grille d'évacuation en fonte pour la vidange industrielle des broyeurs.



Possibilità di acquistare anche solo la griglia di scarico.  
 Possibility to purchase the unloading grate only.  
 Posibilidad de adquirir incluso sólo la rejilla de descarga.  
 Il est possible acheter seulement la grille d'évacuation.

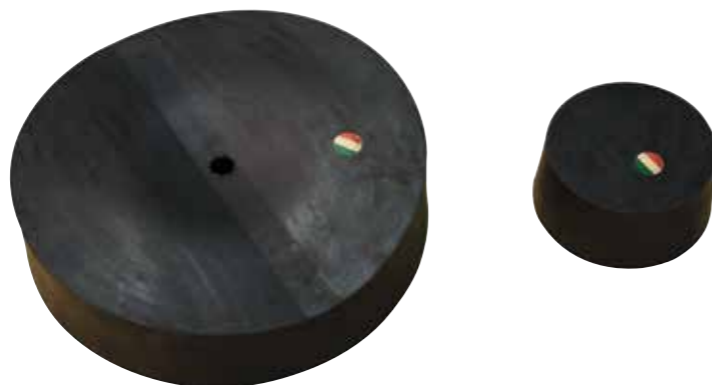
Kit completo di spessori in legno e tappi in gomma per bocca di carico e bocca di scarico per mulino Sacmi.  
 Spessore tappo in gomma per bocca di carico 55 mm.  
 Spessore tappo in gomma per bocca di scarico 55 mm.  
 Kit complete with wooden shims and rubber plugs for loading and unloading mouth for Sacmi mill.  
 Thickness of the rubber plug for loading mouth 55 mm.  
 Thickness of the rubber plug for unloading mouth 55 mm.  
 Kit completo de espesores en madera y tapones en goma para boca de carga y boca de descarga para molino Sacmi. Espesor tapón en goma para boca de carga 55 mm.  
 Espesor tapón en goma para boca de descarga 55 mm.  
 Kit complet d'épaisseur en bois et de bouchons en caoutchouc pour bouche de chargement et bouche de déchargement de broyeurs Sacmi. Épaisseur bouchon en caoutchouc pour bouche de chargement 55 mm.  
 Épaisseur bouchon en caoutchouc pour bouche de déchargement 55 mm.



Kit completo di spessori in legno e tappi in gomma per bocca di carico e bocca di scarico per mulino Sacmi.  
 Spessore tappo in gomma per bocca di carico 90/110 mm.  
 Spessore tappo in gomma per bocca di scarico 55 mm.  
 Kit complete with wooden shims and rubber plugs for loading and unloading mouth for Sacmi mill.  
 Thickness of the rubber plug for loading mouth 90/110 mm.  
 Thickness of the rubber plug for unloading mouth 55 mm.  
 Kit completo de espesores en madera y tapones en goma para boca de carga y boca de descarga para molino Sacmi. Espesor tapón en goma para boca de carga 90/110 mm. Espesor tapón en goma para boca de descarga 55 mm.  
 Kit complet d'épaisseur en bois et de bouchons en caoutchouc pour bouche de chargement et bouche de déchargement de broyeurs Sacmi. Épaisseur bouchon en caoutchouc pour bouche de chargement 90/110 mm. Épaisseur bouchon en caoutchouc pour bouche de déchargement 55 mm.



Tappi in gomma per bocca di carico e bocca di scarico per mulini Siti. Spessore tappo in gomma per bocca di carico 90/110 mm. Spessore tappo in gomma per bocca di scarico 90 mm.  
 Rubber plugs for loading and unloading mouth for Siti mills. Thickness of the rubber plug for loading mouth 90/110 mm. Thickness of the rubber plug for unloading mouth 90 mm.  
 Tapones en goma para boca de carga y boca de descarga para molinos Siti. Espesor tapón en goma para boca de carga 90/110 mm. Espesor tapón en goma para boca de descarga 90 mm.  
 Bouchons en caoutchouc pour bouche de chargement et bouche de déchargement de broyeurs Siti. Épaisseur bouchon en caoutchouc pour bouche de chargement 90/110 mm. Épaisseur bouchon en caoutchouc pour bouche de déchargement 90 mm.



Tappi in gomma per bocca di carico e bocca di scarico per mulini ICF vista superiore.  
 Spessore tappo in gomma per bocca di carico 180 mm.  
 Spessore tappo in gomma per bocca di scarico 90 mm.  
 Rubber plugs for loading and unloading mouth for ICF mill, top view. Thickness of the rubber plug for loading mouth 180 mm. Thickness of the rubber plug for unloading mouth 90 mm.  
 Tapones en goma para boca de carga y boca de descarga para molinos ICF vista superior. Espesor tapón en goma para boca de carga 180 mm. Espesor tapón en goma para boca de descarga 90 mm.  
 Bouchons en caoutchouc pour bouche de chargement et bouche de déchargement de broyeurs ICF vue supérieure. Épaisseur bouchon en caoutchouc pour bouche de chargement 180 mm. Épaisseur bouchon en caoutchouc pour bouche de déchargement 90 mm.



Tappi in gomma per bocca di carico e bocca di scarico per mulini ICF vista inferiore.  
 Rubber plugs for loading and unloading mouth for ICF mills, lower view.  
 Tapones en goma para boca de carga y boca de descarga para molinos ICF vista inferior.  
 Bouchons en caoutchouc pour bouche de chargement et bouche de déchargement de broyeurs ICF vue inférieure.



Tappi in gomma per bocca di carico e bocca di scarico per mulini OMS-Nassetti. Spessore tappo in gomma per bocca di carico 120 mm. Spessore tappo in gomma per bocca di scarico 90 mm.  
 Rubber plugs for loading and unloading mouth for OMS-Nassetti mills. Thickness of the rubber plug for loading mouth 120 mm. Thickness of the rubber plug for unloading mouth 90 mm.  
 Tapones en goma para boca de carga y boca de descarga para molinos OMS-Nassetti. Espesor tapón en goma para boca de carga 120 mm. Espesor tapón en goma para boca de descarga 90 mm.  
 Bouchons en caoutchouc pour bouche de chargement et bouche de déchargement de broyeurs OMS-Nassetti. Épaisseur bouchon en caoutchouc pour bouche de chargement 120 mm. Épaisseur bouchon en caoutchouc pour bouche de déchargement 90 mm.

